

RED PREDAVANJA ■

SVEUČILIŠTE U ZADRU

KLASA: 602-04/16-03/10

Odjel za TALIJANISTIKU

URBROJ: 2198-1-79-43/16-01

RED PREDAVANJA

za I (prvi) semestar dvopredmetnog diplomskog sveučilišnog studija

Prevoditeljski studij talijanistike

na Sveučilištu u Zadru u akad. god. 2016./2017.

Ukupno sati (semestralno)

Šifra predmeta	Ime i prezime nastavnika	Naziv predmeta	Predavanja				Seminar		Vježbi	ECTS bodovi
			I.	II.	III.	IV.	V.	VI.		
A) OBVEZNI (TEMELJNI) PREDMETI S MATIČNOG STUDIJA: *										
NJEP401	Izv. prof. dr. sc. Iva Grgić Maroević	Teorija prevođenja				30				4
TAD411	Ana Maroević, prof., lektorica	Prevođenje s talijanskog na hrvatski 1						30		3
TAD412	Manuela Kotlar, prof., lektorica	Prevođenje s hrvatskog na talijanski 1						30		3
TAD404	Doc. dr. sc. Irena Marković	Psiholingvistika*				30				3
TAD402	Izv. prof. dr. sc. Nedjeljka Balić-Nižić/ dr.sc. Ana Bukvić, poslijedoktorandica, dr.sc. Boško Knežić, poslijedoktorand	Književnost u Dalmaciji talijanskog jezičnog izraza				15	15			3

Bilješka: Studenti/ce upisuju, slušaju i polažu sve obvezne (temeljne) predmete s matičnog studija.

* Psiholingvistika je u paketu kolegija za stjecanje nastavničkih kompetencija.

B) IZBORNI PREDMETI S MATIČNOG STUDIJA: **

TAD413	Izv. prof. dr. sc. Iva Grgić Maroević	Talijansko-hrvatsko književno prevođenje				30				4
TAD414	Izv. prof. dr. sc. Iva Grgić Maroević / Kristina Jordan	Talijansko-hrvatsko konferencijsko prevođenje				10	10	10		3

Bilješka: Studenti/ce upisuju, slušaju i polažu izborne predmete s matičnog studija čiji zbroj iznosi najmanje 0 ECTS bodova.

C) IZBORNI PREDMETI S DRUGOG/IH DIPLOMSKOG/IH SVEUČILIŠNOG/IH

STUDIJA I/ILI INTEGRIRANIH PREDDIPLOMSKIH I DIPLOMSKIH STUDIJA: ***

Bilješka: Studenti/ce upisuju, slušaju i polažu izborne predmete s drugog/ih diplomskog/ih sveučilišnog/ih studija i/ili

integriranog preddiplomskog i diplomskog studija čiji zbroj vrijednosti iznosi najmanje 0 ECTS bodova.

D) PREDMETI KOJI SE NUDE STUDENTIMA/CAMA DRUGIH DIPLOMSKIH SVEUČILIŠNIH

STUDIJA I INTEGRIRANIH PREDDIPLOMSKIH I DIPLOMSKIH STUDIJA: ****

TAD413	Izv. prof. dr. sc. Iva Grgić Maroević	Talijansko-hrvatsko književno prevođenje	30			4
TAD414	Izv. prof. dr. sc. Iva Grgić Maroević / Kristina Jordan, mag.philol.ital, asistentica	Talijansko-hrvatsko konferencijsko prevođenje	10	10	10	3
TAD404	Doc.dr.sc.. Irena Marković	Psiholingvistika*	30			3
TAD402	Izv.prof.dr.sc. Nedjeljka Balić-Nižić/ dr.sc. Ana Bukvić, poslijedoktorandica, dr.sc. Boško Knežić, poslijedoktorand	Književnost u Dalmaciji talijanskog jezičnog izraza	15	15		3

Bilješka: Studenti/ice su dužni/e, držeći se pravila pod A), B) i C), upisati, slušati (izvršavati nastavne obveze) i položiti predmete čiji zbroj vrijednosti iznosi najmanje 15 ECTS bodova.

* Psiholingvistika je u paketu kolegija za stjecanje nastavničkih kompetencija.

Bilješka: Šifre se ne upisuju u indeks.

Predmeti se upisuju u *Upisni list* po redu predavanja.

Prvo se upisuju svi obvezni (temeljni) predmeti A1 studija, zatim propisani broj izbornih predmeta (bodova) s A1 studija i na propisani broj izbornih predmeta (bodova) s drugih studija (za potrebe A1 studija).

Nakon A1 studija upisuju se svi obvezni (temeljni) predmeti A2 studija, zatim propisani broj izbornih predmeta (bodova) s A2 studija i na kraju propisani broj izbornih predmeta (bodova) s drugih studija (za potrebe A2 studija).

* *Obvezni (temeljni) predmeti (A1) studija upisuju se u Upisni list, kod tajnika/ce (A1) studija.*

* *Obvezni (temeljni) predmeti (A2) studija upisuju se u Upisni list, kod tajnika/ce (A2) studija.*

** *Izborni predmeti (A1) studija upisuju se u Upisni list kod tajnika/ce (A1) studija, na temelju odobrenja predmetnog/e nastavnika/ce i pročelnika/ce (A1) studija.*

** *Izborni predmeti (A2) studija upisuju se u Upisni list kod tajnika/ce (A2) studija, na temelju odobrenja predmetnog/e nastavnika/ce i pročelnika/ce (A2) studija.*

*** *Izborni predmeti s drugog/ih studija upisuju se u Upisni list kod tajnika/ce drugog/ih odjela, na temelju odobrenja predmetnog/e nastavnika/ce i pročelnika/ce drugog/ih odjela.*

O upisu predmeta u indeks (izdavanju naljepnice/a) odlučit će se naknadno.

M. P.

Zadar, 25. svibnja 2016.

Izv. prof. dr. sc. Valter Tomas, pročelnik

SVEUČILIŠTE U ZADRU

KLASA: 602-04/16-03/10

Odjel za **TALIJANISTIKU**

URBROJ: 2198-1-79-43/16-01

RED PREDAVANJA

za II (drugi) semestar dvopredmetnog diplomskog sveučilišnog studija

Prevoditeljski studij talijanistike

na Sveučilištu u Zadru u akad. god. 2016./2017.

Šifra predmeta	Ime i prezime nastavnika	Naziv predmeta	Ukupno sati (semestralno)			ECTS bodovi
			Predavanja	Seminara	Vježbi	
I.	II.	III.	IV.	V.	VI.	VII.
A) OBVEZNI (TEMELJNI) PREDMETI S MATIČNOG STUDIJA: *						
TAD415	Izv. prof. dr. sc. Iva Grgić Maroević	Suvremeni pristupi prevođenju	15	15		3
TAD 411	Ana Maroević, prof. lektorica	Prevođenje s talijanskog na hrvatski 2			30	3
TAD412	Manuela Kotlar, prof., lektorica	Prevođenje s hrvatskog na talijanski 2			30	3
TAD502	Izv. prof. dr. sc. Nedjeljka Balić-Nižić/dr.sc. Boško Knežić, poslijedoktorand; Nikolina Gunjević Kosanović, prof., asistentica	Povijest suvremene talijanske književnosti	15	15		3

Bilješka: Studenti/ce upisuju, slušaju i polažu sve obvezne (temeljne) predmete s matičnog studija.

B) IZBORNI PREDMETI S MATIČNOG STUDIJA: **

TAL406	Izv. prof. dr. sc. Valter Tomas	Romanska filologija (dds)	15	15		3
TAD407	Doc. dr. sc. Irena Marković	Kontrastivna lingvistika*	15	15		3
TAD 409	Doc.dr.sc. Irena Marković	Dijalektologija	15	15		3
TAD 410	Izv. prof. dr. sc. Nedjeljka	Postmodernizam u talijanskoj	15	15		3

TAD416	Izv. prof. dr. sc. Iva Grgić Povijest prevođenja (ds) Maroević	30		3
--------	---	----	--	---

Bilješka: Studenti/ce upisuju, slušaju i polažu izborne predmete s matičnog studija čiji zbroj iznosi najmanje 3ECTS boda.

** Kontrastivna lingvistika je u paketu kolegija za stjecanje nastavničkih kompetencija.*

C) IZBORNI PREDMETI S DRUGOG/IH DIPLOMSKOG/IH SVEUČILIŠNOG/IH

STUDIJA I/ILI INTEGRIRANIH PREDDIPLOMSKIH I DIPLOMSKIH STUDIJA: ***

Bilješka: Studenti/ce upisuju, slušaju i polažu izborne predmete s matičnog studija i/ili s drugog/ih diplomskog/ih sveučilišnog/ih studija i/ili integriranog preddiplomskog i diplomskog studija čiji zbroj iznosi najmanje 0 ECTS bodova.

D) PREDMETI KOJI SE NUDE STUDENTIMA/CAMA DRUGIH DIPLOMSKIH SVEUČILIŠNIH

STUDIJA I INTEGRIRANIH PREDDIPLOMSKIH I DIPLOMSKIH STUDIJA: ****

TAD415	Izv. prof. dr. sc. Suvremeni pristupi prevođenju Iva Grgić Maroević	15	15	3
TAD416	Izv. prof. dr. sc. Povijest prevođenja (ds) Iva Grgić Maroević	30		3
TAD407	Doc. dr. sc. Kontrastivna lingvistika* Irena Marković	15	15	3

Bilješka: Studenti/ice su dužni/e, držeći se pravila pod A), B) i C), upisati, slušati (izvršavati nastavne obveze) i položiti predmete čiji zbroj vrijednosti iznosi najmanje 15 ECTS bodova.

** Kontrastivna lingvistika je u paketu kolegija za stjecanje nastavničkih kompetencija.*

Bilješka: Šifre se ne upisuju u indeks.

Predmeti se upisuju u Upisni list po redu predavanja.

Prvo se upisuju svi obvezni (temeljni) predmeti A1 studija, zatim propisani broj izbornih predmeta (bodova) s A1 studija i na propisani broj izbornih predmeta (bodova) s drugih studija (za potrebe A1 studija).

Nakon A1 studija upisuju se svi obvezni (temeljni) predmeti A2 studija, zatim propisani broj izbornih predmeta (bodova) s A2 studija i na kraju propisani broj izbornih predmeta (bodova) s drugih studija (za potrebe A2 studija).

** Obvezni (temeljni) predmeti (A1) studija upisuju se u Upisni list, kod tajnika/ce (A1) studija.*

** Obvezni (temeljni) predmeti (A2) studija upisuju se u Upisni list, kod tajnika/ce (A2) studija.*

*** Izborni predmeti (A1) studija upisuju se u Upisni list kod tajnika/ce (A1) studija, na temelju odobrenja predmetnog/e nastavnika/ce i pročelnika/ce (A1) studija.*

*** Izborni predmeti (A2) studija upisuju se u Upisni list kod tajnika/ce (A2) studija, na temelju odobrenja predmetnog/e nastavnika/ce i pročelnika/ce (A2) studija.*

**** Izborni predmeti s drugog/ih studija upisuju se u Upisni list kod tajnika/ce drugog/ih odjela, na temelju odobrenja predmetnog/e nastavnika/ce i pročelnika/ce drugog/ih odjela.*

***** Predmeti koji se nude studentima/cama drugog/ih studija upisuju se kod tajnika/ce ovoga odjela, na temelju odobrenja predmetnog/e nastavnika/ce i pročelnika/ce ovoga odjela.*

M. P.

Zadar, 25. svibnja 2015.

Izv. prof. dr. sc. Valter Tomas, pročelnik

SVEUČILIŠTE U ZADRU

KLASA: 602-04/16-03/10

Odjel za **TALIJANISTIKU**

URBROJ: 2198-1-79-43/16-01

RED PREDAVANJA

za III (treći) semestar dvopredmetnog diplomskog sveučilišnog studija

Prevoditeljski studij talijanistike

na Sveučilištu u Zadru u akad. god. 2015./2016.

Šifra predmeta	Ime i prezime nastavnika	Naziv predmeta	Ukupno sati (semestralno)			ECTS bodovi
			Predavanja	Seminara	Vježbi	
I.	II.	III.	IV.	V.	VI.	VII.
A) OBVEZNI (TEMELJNI) PREDMETI S MATIČNOG STUDIJA: *						
FRT402	Doc.dr.sc. Ivana Škevin/ Kristina Jordan, mag.philol.ital., asistentica	Terminologija	15	15		3
TAD411	Ime nastavnika naknadno	Prevođenje s talijanskog na hrvatski 3			30	3
TAD412	Mirta Habuš, prof. viša predavačica	Prevođenje s hrvatskog na talijanski 3			30	3
TAD401	Izv. prof. dr. sc. Nedjeljka Balić-Nižić/ dr.sc. Ana Bukvić, poslijedoktorandica	Metode interpretacije dubinskih sekcija iz talijanske književnosti (dds)*	15	15		3

Bilješka: Studenti/ce upisuju, slušaju i polažu sve obvezne (temeljne) predmete s matičnog studija.

*Kolegij Metode interpretacije dubinskih sekcija iz talijanske književnosti je u paketu kolegija za stjecanje nastavničkih kompetencija.

B) IZBORNI PREDMETI S MATIČNOG STUDIJA: **

TAL406	Izv. prof. dr. sc. Valter Tomas	Romanska filologija (dds)	15	15		3
TAD413	Izv. prof. dr. sc. Iva Grgić	Talijansko-hrvatsko književno	30			4

TAD414	Izv. prof. dr. sc. Iva Grgić Talijansko-hrvatsko Maroević / Kristina konferencijsko prevođenje Jordan, mag.philol.ital., asistentica	10	10	10	3
--------	---	----	----	----	---

TAD503	Doc. dr. sc. Ivana Škevin Jezici u kontaktu	15	15		3
--------	---	----	----	--	---

Bilješka: Studenti/ce upisuju, slušaju i polažu izborne predmete s matičnog studija čiji zbroj iznosi najmanje 3 ECTS boda.

C) IZBORNI PREDMETI S DRUGOG/IH DIPLOMSKOG/IH SVEUČILIŠNOG/IH

STUDIJA I/ILI INTEGRIRANIH PREDDIPLOMSKIH I DIPLOMSKIH STUDIJA: ***

Bilješka: Studenti/ce upisuju, slušaju i polažu izborne predmete s matičnog ili drugog/ih diplomskog/ih sveučilišnog/ih studija i/ili integriranog preddiplomskog i diplomskog studija čiji zbroj vrijednosti iznosi najmanje 0 ECTS bodova.

D) PREDMETI KOJI SE NUDE STUDENTIMA/CAMA DRUGIH DIPLOMSKIH SVEUČILIŠNIH

STUDIJA I INTEGRIRANIH PREDDIPLOMSKIH I DIPLOMSKIH STUDIJA: ****

TAD413	Izv. prof. dr. sc. Talijansko-hrvatsko književno prevođenje Iva Grgić Maroević	30			4
--------	--	----	--	--	---

TAD414	Izv. prof. dr. sc. Talijansko-hrvatsko konferencijsko Iva Grgić prevođenje Maroević / Kristina Jordan, mag.philol.ital., asistentica	10	10	10	3
--------	---	----	----	----	---

Bilješka: Studenti/ice su dužni/e, držeći se pravila pod A), B) i C), upisati, slušati (izvršavati nastavne obveze) i položiti predmete čiji zbroj vrijednosti iznosi najmanje 15 ECTS bodova.

Bilješka: Šifre se ne upisuju u indeks.

Predmeti se upisuju u Upisni list po redu predavanja.

Prvo se upisuju svi obvezni (temeljni) predmeti A1 studija, zatim propisani broj izbornih predmeta (bodova) s A1 studija i na propisani broj izbornih predmeta (bodova) s drugih studija (za potrebe A1 studija).

Nakon A1 studija upisuju se svi obvezni (temeljni) predmeti A2 studija, zatim propisani broj izbornih predmeta (bodova) s A2 studija i na kraju propisani broj izbornih predmeta (bodova) s drugih studija (za potrebe A2 studija).

** Obvezni (temeljni) predmeti (A1) studija upisuju se u Upisni list, kod tajnika/ce (A1) studija.*

** Obvezni (temeljni) predmeti (A2) studija upisuju se u Upisni list, kod tajnika/ce (A2) studija.*

*** Izborni predmeti (A1) studija upisuju se u Upisni list kod tajnika/ce (A1) studija, na temelju odobrenja predmetnog/e nastavnika/ce i pročelnika/ce (A1) studija.*

*** Izborni predmeti (A2) studija upisuju se u Upisni list kod tajnika/ce (A2) studija, na temelju odobrenja predmetnog/e nastavnika/ce i pročelnika/ce (A2) studija.*

**** Izborni predmeti s drugog/ih studija upisuju se u Upisni list kod tajnika/ce drugog/ih odjela, na temelju odobrenja predmetnog/e nastavnika/ce i pročelnika/ce drugog/ih odjela.*

***** Predmeti koji se nude studentima/cama drugog/ih studija upisuju se kod tajnika/ce ovoga odjela, na temelju odobrenja predmetnog/e nastavnika/ce i pročelnika/ce ovoga odjela.*

M. P.

Zadar, 25. svibnja 2016.

Izv. prof. dr. sc. Valter Tomas, pročelnik

SVEUČILIŠTE U ZADRU

KLASA: 602-04/16-03/10

Odjel za **TALIJANISTIKU**

URBROJ: 2198-1-79-43/16-01

RED PREDAVANJA

za IV (četvrti) semestar dvopredmetnog diplomskog sveučilišnog studija

Prevoditeljski studij talijanistike

na Sveučilištu u Zadru u akad. god. 2016./2017.

Šifra predmeta	Ime i prezime nastavnika	Naziv predmeta	Ukupno sati (semestralno)							ECTS bodovi
			Predavanja	Seminara	Vježbi	I.	II.	III.	IV.	
A) OBVEZNI (TEMELJNI) PREDMETI S MATIČNOG STUDIJA: *										
	Mentor/ica	Diplomski rad						250		15

Bilješka: Studenti/ce upisuju, slušaju i polažu sve obvezne (temeljne) predmete s matičnog studija.

B) IZBORNI PREDMETI S MATIČNOG STUDIJA: **

Bilješka: Studenti/ce upisuju, slušaju i polažu izborne predmete s matičnog studija čiji zbroj iznosi najmanje 0 ECTS bodova.

C) IZBORNI PREDMETI S DRUGOG/IH DIPLOMSKOG/IH SVEUČILIŠNOG/IH

STUDIJA I/ILI INTEGRIRANIH PREDDIPLOMSKIH I DIPLOMSKIH STUDIJA: ***

Bilješka: Studenti/ce upisuju, slušaju i polažu izborne predmete s drugog/ih diplomskog/ih sveučilišnog/ih studija i/ili

integriranog preddiplomskog i diplomskog studija čiji zbroj vrijednosti iznosi najmanje 0 ECTS bodova.

D) PREDMETI KOJI SE NUDE STUDENTIMA/CAMA DRUGIH DIPLOMSKIH SVEUČILIŠNIH

STUDIJA I INTEGRIRANIH PREDDIPLOMSKIH I DIPLOMSKIH STUDIJA: ****

Bilješka: Studenti/ice su dužni/e, držeći se pravila pod A), B) i C), upisati, slušati (izvršavati nastavne

obveze) i položiti predmete čiji zbroj vrijednosti iznosi najmanje 15 ECTS bodova.

Bilješka: Šifre se ne upisuju u indeks.

Predmeti se upisuju u Upisni list po redu predavanja.

Prvo se upisuju svi obvezni (temeljni) predmeti A1 studija, zatim propisani broj izbornih predmeta (bodova) s A1 studija i na propisani broj izbornih predmeta (bodova) s drugih studija (za potrebe A1 studija).

Nakon A1 studija upisuju se svi obvezni (temeljni) predmeti A2 studija, zatim propisani broj izbornih predmeta (bodova) s A2 studija i na kraju propisani broj izbornih predmeta (bodova) s drugih studija (za potrebe A2 studija).

** Obvezni (temeljni) predmeti (A1) studija upisuju se u Upisni list, kod tajnika/ce (A1) studija.*

** Obvezni (temeljni) predmeti (A2) studija upisuju se u Upisni list, kod tajnika/ce (A2) studija.*

*** Izborni predmeti (A1) studija upisuju se u Upisni list kod tajnika/ce (A1) studija, na temelju odobrenja predmetnog/e nastavnika/ce i pročelnika/ce (A1) studija.*

*** Izborni predmeti (A2) studija upisuju se u Upisni list kod tajnika/ce (A2) studija, na temelju odobrenja predmetnog/e nastavnika/ce i pročelnika/ce (A2) studija.*

**** Izborni predmeti s drugog/ih studija upisuju se u Upisni list kod tajnika/ce drugog/ih odjela, na temelju odobrenja predmetnog/e nastavnika/ce i pročelnika/ce drugog/ih odjela.*

***** Predmeti koji se nude studentima/cama drugog/ih studija upisuju se kod tajnika/ce ovoga odjela, na temelju odobrenja predmetnog/ne nastavnika/ce i pročelnika/ce ovoga odjela.*

O upisu predmeta u indeks (izdavanju naljepnice/a) odlučit će se naknadno.